

PEPA O FAAMATALAGA

AU AIĀTATAU MA MATAFAIOI MO LOU SOIFUA MALOLOINA MA LOU SAOGALEMU

O tausaga taitasi, ua toatele naua tagata ua maliliu pe faamanu'alia i faalavelave e tutupu i fale poo nofoaga o galuega, ma le faitau fia selau o isi ua vave maliliu e lei taitai o latou soifua, ona o ni gasegase e mafua mai a latou galuega. E iai i tagata taitoatasi se matafaioi e puipuia mai ai le afaina i na mea.¹

Afai oloo e faigaluega i Niu Sila, e manaomia ona e silafia au aiātatau ma matafaioi mo lou soifua maloloina ma lou saogalemu, ina ia soifua maloloina ma saogalemu tagata uma a'o iai i galuega.

E IAI LAU AIĀTATAU E TE:



Galue ai ise siosiomaga e maloloina ma saogalemu

O lamatiaga, o mea ia e ono e lavea ai, pe ete ma'i ai foi. Ole kamupani lea ete faigaluega ai, poo le kamupani oloo vaaia le nofoaga oloo e faigaluega ai, ole latou matafaioi le vaavaaia lelei o mea ile galuega e ono lamatia ai lou soifua maloloina ma lou saogalemu.



Maua ai ni toleniga a'o lei amata ona e faigaluega

E tatau ile kamupani oloo e faigaluega ai ona faamautinoa ua toleni oe ile auala e faatino ai au galuega ina ia maloloina ma saogalemu. Ia mautinoa ua e malamalama i lamatiaga ma le auala e tausia ai le maloloina ma le saogalemu o oe ma isi ile galuega.



Faatino ai galuega i masini, taavale, meafaigaluega ma isi mea uma e saogalemu

E tatau ile pisinisi ona faamautinoa oloo saogalemu meafaigaluega, taavale ma masini oloo faaaogā e fai ai au galuega, ma oloo ola lelei.



Taofia ai pe aua ne'i e faaaauu ona fai se galuega ete lamatia ai

E iai lau aiātatau ete lē faia ai pe ete musu e faaaauu ona fai se galuega, pe afai ua e mautinoa o lou faia ole galuega e ono afaina ai oe poo se isi lava tagata, i lamatiaga ole soifua maloloina ma le saogalemu. Afai ua e taofia le faia ose galuega, e tatau ona e vave faailoa atu i lou pule.



Mauaina ai faamatalaga mo le soifua maloloina ma le saogalemu

E tatau ile kamupani oloo e faigaluega ai ona latou saunia mo oe faamatalaga mo le maloloina ma le saogalemu ile galuega, ise auala e mafai ona e malamalama lelei ai.



Maua ai mea e Faaaogā mo Lou Puipuiga

Ile tele o tulaga, e tatau ile kamupani oloo e galue ai ona saunia mo oe mea e faaaogā mo lou puipuiga (Personal Protective Equipment - PPE) pe afai e manaomia e tausia ai lou soifua maloloina ma lou saogalemu, mo se faataitaiga, o pulou malō, punitaliga ma matatioata faapitoa. E tatau ile tou kamupani ona toleni oe i auala talafeagai ete faaaogā ai, faamamā ma tausii lelei na mea ete faaaogā mo lou puipuiga. E lē mafai ele tou kamupani ona tūpā oe e tofogi na mea. E mafai ona e ofo atu e faaaogā a oe lava mea mo lou puipuiga ae tatau ona siaki muamua ele tou kamupani pe o fetauti.

¹ Tulafono 2015 mo le Soifua Maloloina ma le Saogalemu i Galuega.



Ia e tautala

O oe o mata ma taliga ole tou kamupani. O lou ta'u atu ile tou kamupani o ou manatu, mea na oo ia te oe poo ni ou atugaluga e lē gata ia te oe ae o isi ou uso galulue, ole a fesoasoani lena e tausia ai le saogalemu o oe faapea ma isi.

E lē mafai ona faamutaina lau galuega poo lau konekarate pe afai oloo e lipotia pe fai sau gaiōiga ise mea oloo e atugaluga ai ile soifua maloloina ma le saogalemu. E faasā ile tulafono mo soo se tasi ona ia faaesea pe faia ni uiga lē lelei ia te oe ona sa e tautala e faailoa ni mea mo le soifua maloloina ma le saogalemu i totonu ole galuega.



Tuuina atu se avanoa e fai ai sou manatu

E tatau ona tuu atu ni avanoa talafeagai ia te oe e faaleo ai ou manatu ma e saosolaumea ai ile faia o faaiuga i mataupu tau le soifua maloloina ma le saogalemu ile galuega. E aofia ai faaiuga e faatatau:

- > ile vaavaaia o lou soifua maloloina
- > ile tulaga o mea ile tou falefaigaluega
- > i faamatalaga ma le toleniina o tagata faigaluega.



Health and Safety Representatives (HSRs) & Health and Safety Committees (HSCs)

E mafai ona e talosagaina le tou kamupani mo se HSR poo se HSC, e fesoasoani mai ina ia mafai ona galulue faatasi tagata faigaluega ma le kamupani ile faaleleia ole soifua maloloina ma le saogalemu. E mafai foi ona e filifili e auai ise iuni.

Mo nisi faamatalaga, tagai ile *Worker Engagement, Participation and Representation Good Practice Guidelines* oloo maua i le upega taifailagi ale WorkSafe: www.worksafe.govt.nz



Ia saunia

- > faleese ma mea e fufulu ai lima
- > vaiinu mamā
- > mea e faatino ai le fesoasoani muamua
- > se nofoaga e talafeagai ma malu e aai ai i taimi o malologa.



Ia malamalama i mea e fai pe a tupu se faalavelave faafuasei

E faatalitalia lou falefaigaluega ia faamautinoa ua e silafia mea e fai pe a iai se faalavelave faafuasei, mo se faaitaiga pe faapefea ona sosola ese pe a tupu se mu poo le mea e fai pe a lūlū se mafui'e.

AU MATAFAIOI ILE GALUEGA



Ona o oe ose tagata faigaluega, e iai lau matafaioi e

- > te gaiōi ai ise tulaga talafeagai mo le tausiga o lou soifua maloloina ma lou saogalemu
- > te gaiōi ai ise tulaga talafeagai ina ia lē avea se mea ete faia pe lē faia foi, e oo ai ni aafiaga ogaoga ile soifua maloloina ma le saogalemu o isi tagata
- > te felagolagomai ma soo se aiaiga poo faatulagana talafeagai oloo fai ele tou kamupani mo le tausia ole soifua maloloina ma le saogalemu
- > usitaia soo se faatonuga talafeagai ua tuuina mai ele kamupani oloo e faigaluega ai.



Ole ā le mea e mafai ona e faia pe afai o iai sou atugaluga i lou soifua maloloina ma lou saogalemu?

- > Ta'u atu i lou pule poo le tagata oloo fai mou sui i mataupu tau i lou soifua maloloina ma lou saogalemu (HSR).
- > Talosaga atu i sau uo ile galuega poo se tagata ole komiuniti e fai mou sui e lagaina le atugaluga.
- > Faafesotai lau iuni, e mafai ona tulai e finau mo oe.
- > Faafesootai le WorkSafe ile 0800 030 040.

Mo nisi faamatalaga i aiātatau ma matafaioi ale tagata faigaluega, asiasi ile upega taifailagi ale WorkSafe: www.worksafe.govt.nz